

# VDSM02

---

**3-CHANNEL STEREO MINI MIXER**

**3-KANAALS MINI STEREO MIXER**

**MIXEUR STÉRÉO MINIATURE À 3 CANAUX**

**MESA DE MEZCLAS EN MINIATURA ESTÉREO DE 3 CANALES**

**3-KANAL-STEREO MINI-MISCHPULT**



**USER MANUAL**

**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**NOTICE D'EMPLOI**

**MANUAL DEL USUARIO**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**



# VDSM02 – 3-CHANNEL STEREO MINI MIXER



## 1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for buying the **VDSM02**! This is a 3-channel true stereo mixer designed for keyboard or other stereo line level signal mixing. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service.

If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

## 2. Description

### • Front panel

LEVEL 1-3: adjust the amount of input signal to the indicated channel.

MASTER LEVEL: adjust the overall signal sent to the main right and left outputs.

HEADPHONE LEVEL: adjust the signal sent to the headphone output.

PAN 1-3: varies the relative amount of right and left signal from the channel to the mix bus.

PHONE OUT: two ¼" TRS stereo jacks for connection to stereo headphones.

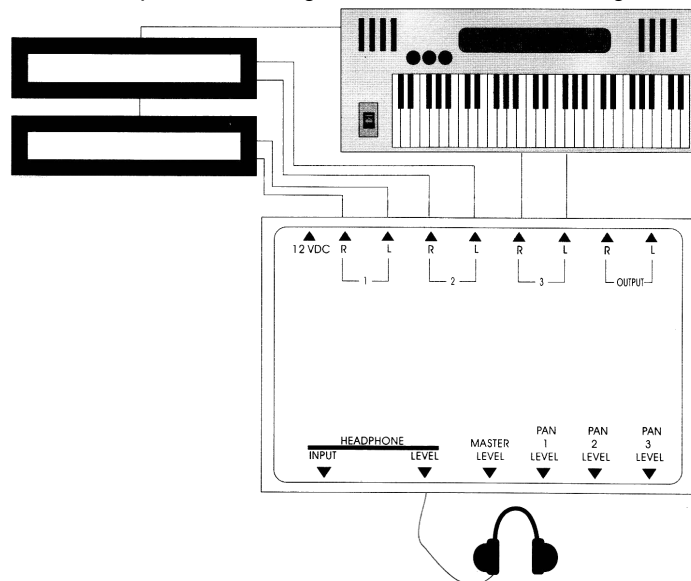
### • Rear panel

CH1-CH3: ¼" unbalanced inputs.

RIGHT INPUT: mono input.

RIGHT & LEFT MAIN OUTPUT: two ¼" unbalanced outputs containing the three mixed stereo signals.

DC IN: 12VDC adapter (incl.).



Example of a setup for the **VDSM02**:

## 3. Technical Specifications

Dimensions

143 x 93 x 45mm

Total Weight

600g

**The information in this manual is subject to change without prior notice.**

# VDSM02 – 3-KANAALS MINI STEREO MIXER

## 1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

### Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! De **VDSM02** is een 3-kanaals stereomixer voor keyboard en andere stereosignalen. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Omschrijving

### • Voorpaneel

LEVEL 1-3: regeling van hetingangssignaalniveau van het aangeduide kanaal.

MASTER LEVEL: regeling van het signaal naar de rechtse en linkse uitgang.

HEADPHONE LEVEL: regeling van het signaal naar de hoofdtelefoon.

PAN 1-3: balans van het rechtse en linkse signaal van het kanaal naar de uitgang.

PHONE OUT: twee ¼" TRS stereo-aansluitingen voor stereo hoofdtelefoon.

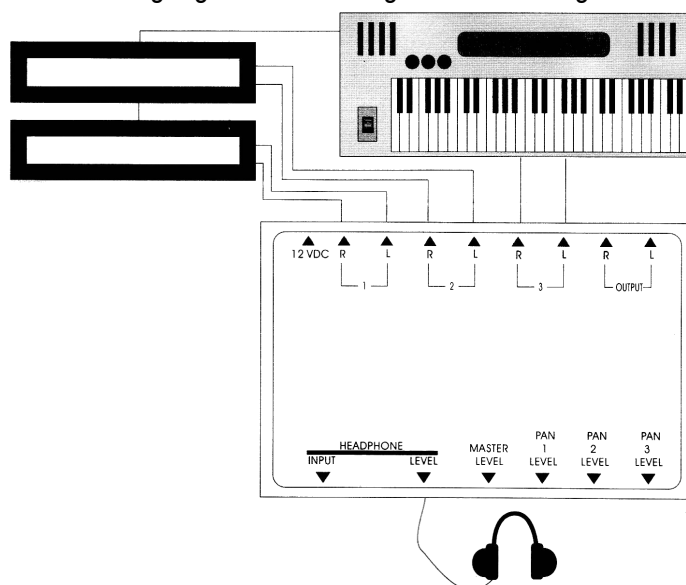
### • Achterpaneel

CH1-CH3: ¼" niet-gebalanceerde ingangen.

RIGHT INPUT: mono ingang.

RIGHT & LEFT MAIN OUTPUT: twee ¼" niet-gebalanceerde uitgangen met de drie gemixte stereosignalen.

DC IN: 12VDC adapter (meegelev.).



Voorbeeld van een aansluiting met de **VDSM02**:

## 3. Technische specificaties

Afmetingen

143 x 93 x 45mm

Gewicht

600g

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

# VDSM02 – MIXEUR STÉRÉO MINIATURE À 3 CANAUX

## 1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne

### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Le **VDSM02** est un mixeur stéréo à 3 canaux pour clavier électronique et autres signaux stéréo. Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

## 2. Description

- Panneau frontal

LEVEL 1-3 : réglage du niveau de signal d'entrée du canal indiqué.

MASTER LEVEL : réglage du signal vers les sorties droite et gauche.

HEADPHONE LEVEL : réglage du signal vers le casque d'écoute.

PAN 1-3 : balance des signaux de droite et de gauche du canal vers la sortie.

PHONE OUT : deux connexions stéréo TRS ¼" pour casque d'écoute stéréo.

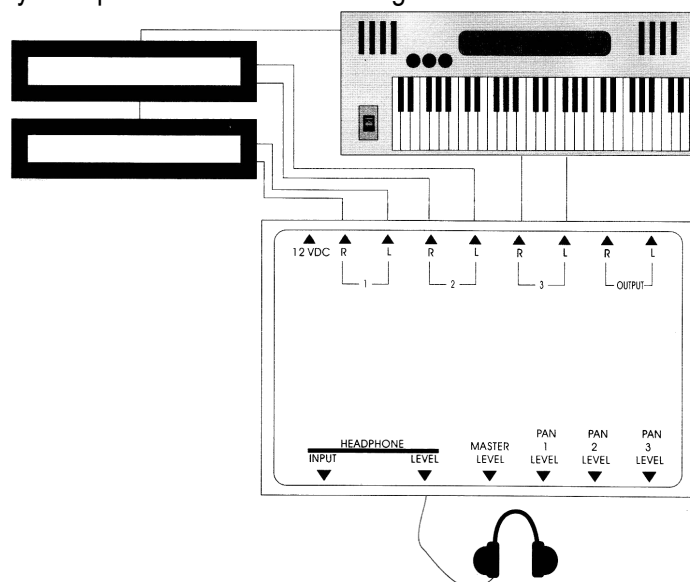
- Panneau arrière

CH1-CH3 : entrées ¼" asymétriques.

RIGHT INPUT : entrée mono.

RIGHT & LEFT MAIN OUTPUT : deux sorties ¼" asymétriques contenant les trois signaux stéréo mixés.

DC IN : adaptateur 12VCC (incl.).



Exemple d'une configuration pour le **VDSM02** :

## 3. Spécifications techniques

Dimensions

143 x 93 x 45mm

Poids

600g

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

# VDSM02 – MESA DE MEZCLAS EN MINIATURA ESTÉREO DE 3 CANALES

## 1. Introducción & Características

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

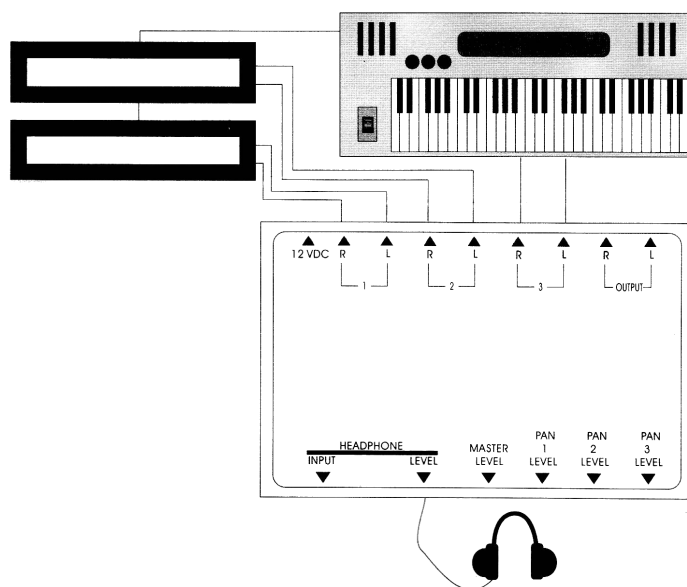
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por haber comprado la **VDSM02**! Es una mesa de mezclas estéreo de 3 canales diseñada para teclado electrónico y otras señales estéreo. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Descripción

- Panel frontal
  - LEVEL 1-3: ajuste del nivel de la señal de entrada del canal indicado.
  - MASTER LEVEL: ajuste de la señal enviada a la salida izquierda y derecha.
  - HEADPHONE LEVEL: ajuste de la señal enviada a la salida de los auriculares.
  - PAN 1-3: balance de la señal derecha e izquierda del canal a la salida.
  - PHONE OUT: dos conexiones estéreo TRS ¼" para auriculares estéreo.
- Panel trasero
  - CH1-CH3: entradas de ¼" no balanceadas.
  - RIGHT INPUT: entrada mono.
  - RIGHT & LEFT MAIN OUTPUT: dos salidas de ¼" no balanceadas con las tres señales estéreo mezcladas.
  - DC IN: adaptador de 12VCC (incl.).



Ejemplo de una conexión con la **VDSM02**:

## 3. Especificaciones

Dimensiones 143 x 93 x 45mm  
Peso 600g

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

# VDSM02 – 3-KANAL-STEREO MINI-MISCHPULT

## 1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

### Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder die verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder die verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDSM02**! Das Gerät ist ein 3-Kanal-Stereo-Mischpult für Keyboard oder anderes Stereo-Line-Mischen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Umschreibung

- Frontplatte

LEVEL 1-3: zum Anpassen des Eingangssignals an den angezeigten Kanal.

MASTER LEVEL: zum Anpassen des Gesamtsignals gesendet an die linken und rechten Hauptausgänge.

HEADPHONE LEVEL: zum Anpassen des Signals gesendet an den Kopfhörerausgang.

PAN 1-3: variiert die Relativmenge des linken und rechten Signals vom Kanal an den Mix-Bus.

PHONE OUT: zwei ¼" TRS Stereo-Anschlüsse zum Anschließen an einen Stereo-Kopfhörer.

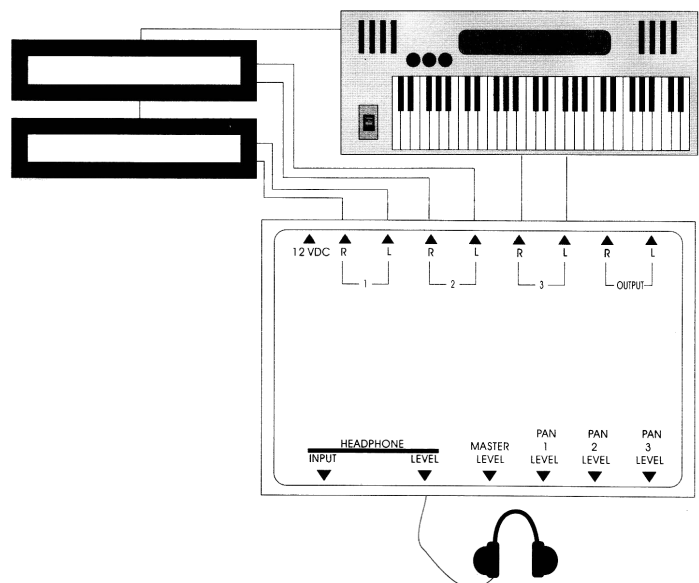
- Rückplatte

CH1-CH3: ¼" nicht-symmetrische Eingänge.

RIGHT INPUT: Mono-Eingang.

RIGHT & LEFT MAIN OUTPUT: zwei ¼" nicht-symmetrische Ausgänge mit den 3 gemischten Stereo-Signalen.

DC IN: 12VDC-Netzgerät (mitgeliefert).



Beispiel von einer Verbindung mit dem **VDSM02**:

## 3. Technische Daten

Abmessungen

143 x 93 x 45mm

Gewicht

600g

**Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**